



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 46 (1947), p. 73-92

Alexandre Piankoff

Les grandes compositions religieuses dans la tombe de Pédéménopé.

#### *Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

#### *Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

#### **Dernières publications**

9782724711714	<i>La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne</i>	Sylvie Ayari
9782724711899	<i>BCAI 40</i>	
9782724711288	<i>Karnak-Nord XI</i>	Colin Hope
9782724711622	<i>BIFAO 126</i>	
9782724711059	<i>Les Inscriptions de visiteurs dans les Tombes thébaines</i>	Chloé Ragazzoli
9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)

# LES GRANDES COMPOSITIONS RELIGIEUSES DANS LA TOMBE DE PÉDÉMÉNOPE

PAR

A. PIANKOFF.

Les grandes compositions religieuses du Nouvel Empire qui se rencontrent dans les tombes de la Vallée des Rois, telles que le *Livre de l'Am-Douat*, le *Livre des Portes*, le *Livre des Quererts*, le *Livre de la Nuit* ainsi que les *Litanies au Soleil*, se trouvent toutes dans la Tombe de Pédéménope (n° 33), le plus grand hypogée de la Vallée thébaine, situé dans l'Assassif, face au Temple de Deir el Bahari<sup>(1)</sup>.

J'ai déjà signalé la présence de quelques-unes de ces compositions dans la Tombe de Pédéménope, mais à ma connaissance, aucun égyptologue n'a jusqu'à présent indiqué l'emplacement exact de tous ces textes<sup>(2)</sup>. Le dernier

<sup>(1)</sup> DÜMICHEN dans sa publication *Der Grabpalast des Petuamenop* ne va pas au delà de la salle XII. La III<sup>e</sup> partie de cet ouvrage ne contient que les planches I, II, III, IV, XXX et XXXI, qui se rapportent à cette tombe. Voir : MASPERO, *Le tombeau de Pétéménophis* dans *Revue de l'histoire des religions*, XXXVI, p. 406 sqq. et *Bibliothèque Ég.* XXIX, p. 1-6. Pour la bibliographie, voir ; B. PORTER and R. L. B. MOSS, I. *The Theban Necropolis*, p. 66-67, et R. ANTHES, *Der Berliner Hocker des Petamenophis*, *Zeitschrift für ägyptische Sprache*, 73, p. 25-35 ; avec la liste des monuments provenant de la tombe, p. 30.

<sup>(2)</sup> Nous avons signalé, Maystre et moi-même,

*Bulletin*, t. XLVI.

la présence du *Livre des Portes* dans la tombe de Pédéménope, voir : MAYSTRE-PIANKOFF, *Le Livre des Portes*, fasc. I, p. XII ; voir aussi mes deux articles dans le tome XL des *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*, p. 283-289 et p. 666.

Dans *Le Livre du Jour et de la Nuit*, p. 52 sqq. (Institut français d'Archéologie orientale, *Bibliothèque d'Études*, t. XIII), j'ai publié le texte du discours d'Horus qui se trouve dans le corridor XIII, paroi N., de la tombe de Pédéménope. J'ai également relevé un certain nombre de noms de divinités dans la scène du jugement d'Osiris, *ibid*, p. 66 sqq.

article consacré à cette tombe, celui de FR. W. FRHR. VON BISSING, *Das Grab des Petamenophis*, paru dans le volume 74 de la *Zeitschrift für ägyptische Sprache*, en 1938, donne une description assez détaillée de la tombe jusqu'au corridor XII. C'est à partir d'ici que l'auteur se contente de désigner les textes gravés sur les murs des corridors XIII, XVII-XIX et XXI-XXII sous le terme bien vague de « Totentexte ». Or c'est précisément dans cette partie du tombeau, à partir du corridor XII, que se trouvent groupées les grandes compositions théologiques. Ainsi une version très abîmée du *Livre des Portes* occupe le mur N des corridors XII, XIII (voir le plan, fig. 1).

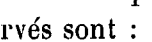

Le *Livre de l'Am Douat* est gravé sur les parois O. N. et E. du corridor XIII : sur le mur O. la première, deuxième, troisième et quatrième division; sur le mur N. la cinquième(?), sixième et septième; sur le mur E. la huitième, la neuvième, dixième et onzième; il se termine sur le mur O. de l'impasse du corridor XIII.

Le *Livre de la Nuit*, représenté par des figures, ainsi que les *Litanies au Soleil* sont placés entre les divisions du *Livre des Portes* et celles du *Livre de l'Am-Douat*.

Dans le *Livre des Portes* l'ordre est le suivant: Pylône, texte du *Livre des Portes*, le *Livre de la Nuit*, les *Litanies*.

Dans le *Livre de l'Am-Douat*: Pylône, l'*Am-Douat*, le *Livre de la Nuit*, et les *Litanies*.

La scène représentant Horus parlant aux peuples (7<sup>e</sup> heure du *Livre de la Nuit*) se rencontre deux fois: dans le corridor XIII, paroi S. où cette scène est placée entre la sixième et la septième division du *Livre des Portes* et à l'entrée de la Salle XV sur la paroi N. du corridor XIII où cette scène est suivie par la septième division du *Livre de l'Am-Douat*.

Dans les deux cas les « peuples » sont représentés par des groupes de trois personnages agenouillés et placés les uns au-dessus des autres. Sur la paroi N les peuples conservés sont :  et .

Le « royaume d'Osiris » (8<sup>e</sup> heure) se rencontre également deux fois: sur la paroi E. du corridor XIII, entre la septième et huitième division du *Livre des Portes*, et dans le même corridor sur la paroi N., près de l'angle N.-E. à côté de l'entrée qui mène à la salle XVI, à la suite de la septième division du *Livre de l'Am-Douat*. La figure d'Osiris et celle d'Horus ont disparu.





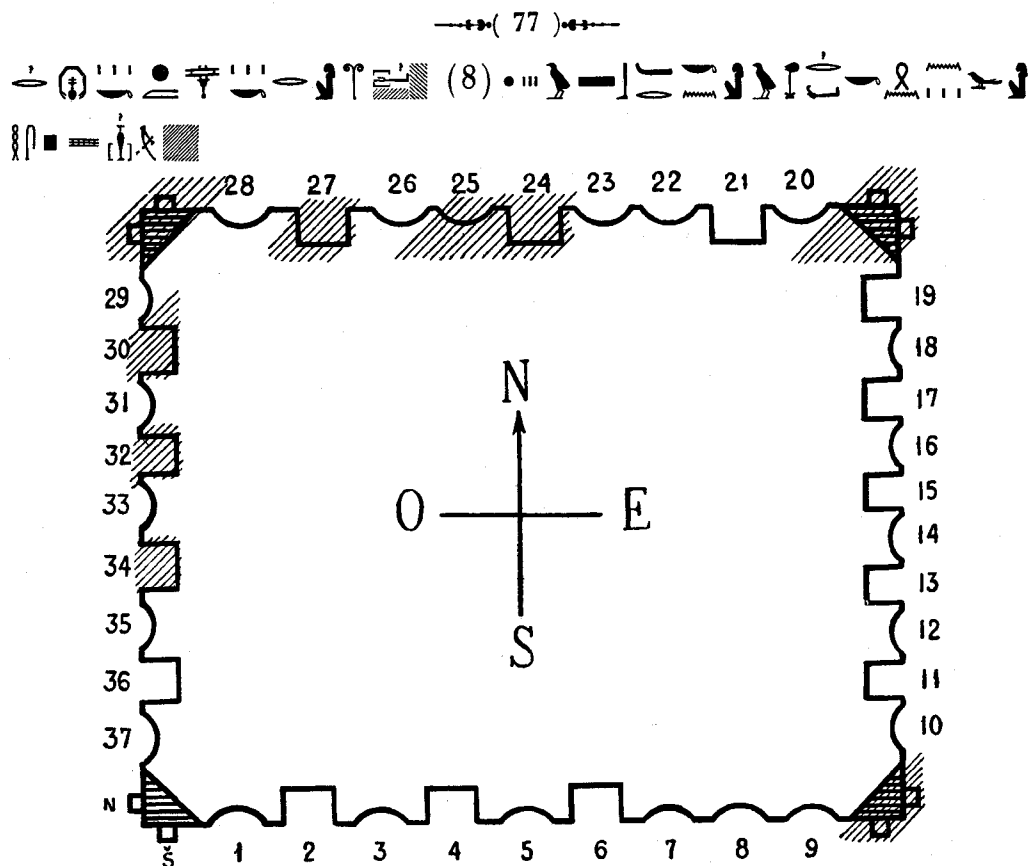


Fig. 2. — Croquis du « sarcophage » dans la Tombe de Pédéménope. Les chiffres représentent les « portes », renforcements rectangulaires, et les « niches », renforcements courbes. La lettre N indique l'emplacement de la statue de la déesse Neith; La lettre S celle de la déesse Chénit. Les hachures indiquent les endroits détruits.

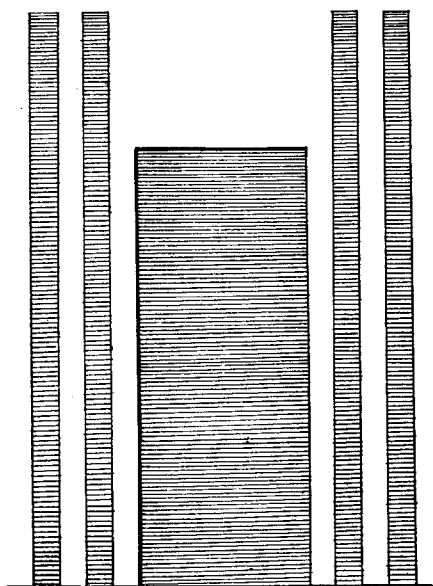
Sur les quatre faces du « Sarcophage » sont sculptées des fausses portes et des niches avec des figures de divinités. Les portes (voir fig. 3) au nombre de quinze ont chacune une colonne d'inscriptions. Le nom de la porte se trouve placé sur le linteau, le texte continue sur la porte elle-même. Les inscriptions que l'on peut encore voir, sont les suivantes :

SUD.

- (2) [Hieroglyphs]
- (4) [Hieroglyphs]
- (6) [Hieroglyphs]

EST <sup>(1)</sup>.

- (11) [hatched square]... [symbols]
- (13) [symbols]
- (15) [symbols]
- (17) [symbols]
- (19) [symbols]



NORD.

- (21) [hatched square] [symbols]
- (24) [hatched square]...
- (27) [hatched square]...

OUEST.

- (30) [hatched square]...
- (32) [hatched square]...
- (34) [hatched square]...
- (36) [symbols]

Fig. 3. — Fausse-porte type sur les parois du « Sarcophage ».

Les niches (hauteur 1 m. 38, largeur 1 m. 08) au nombre de 22 (voir fig. 4) sont formées d'un cintre avec quatre colonnes cannelées du type protodorique. L'espace quadrangulaire (largeur 0 m. 45) contient des statues de divinités sculptées dans le rocher. Ces dernières sont disposées en une,

<sup>(1)</sup> Des inscriptions analogues, mais plus complètes, sont gravées sur le sarcophage du roi éthiopien Ispalta (il y a seize portes

intactes). Je remercie M. le Professeur Dows Dunham, qui se propose de publier ces textes, de me les avoir signalés.



5 (NICHE).

Une rangée contenant deux figures momiformes.

Droite (←)



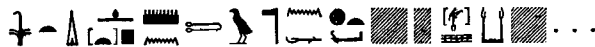
7 (NICHE).

Complètement détruite.

Gauche (→)



Droite (←)



8 (NICHE).

Une rangée contenant deux figures très endommagées.

Gauche (→)



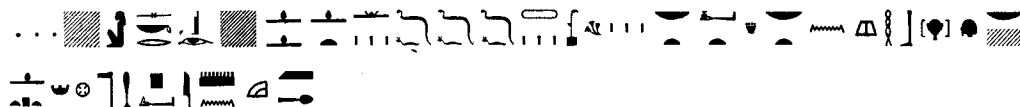
Droite (←)



9 (NICHE).

Deux rangées. Dans la première : quatre figures dont deux femmes à droite. Dans la seconde, de gauche à droite : une figure mâle debout, un socle avec pattes de faucon(?) et deux momies debout.

Gauche (→)



Droite



EST.

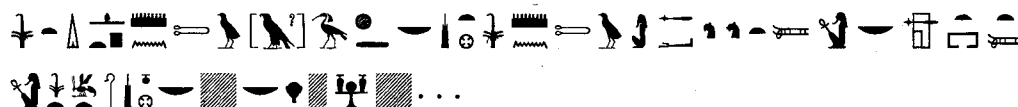
10 (NICHE).

Trois rangées : la première rangée est complètement détruite. Dans la seconde : deux figures momiformes. Dans la troisième rangée quatre figures : à gauche et à droite deux figures agenouillées, au milieu deux figures, une d'elles (celle de droite) porte deux plumes.

Gauche



Droite (←)



12 (NICHE).

Complètement détruite, dans la rangée inférieure les restes de deux figures momiformes (Ptah). De l'inscription à gauche il ne subsiste que quelques signes.

14 (NICHE).

Deux rangées : en haut sur un socle quatre figures de faucons, en bas contours d'un personnage debout.







OUEST.

29 (NICHE)

Trois rangées de figures dont les deux premières sont complètement détruites. Dans la troisième rangée : une figure debout et un socle.

Gauche (→)



Droite : (←)



31 (NICHE).

Trois rangées de figures. Dans la première : cinq divinités dont celle du milieu porte deux plumes sur la tête. Dans la seconde rangée : quatre figures momiformes; dans la troisième : trois figures momiformes avec disques.

Gauche (→)



Droite (←)



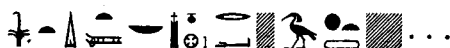
33 (NICHE).

Trois rangées de figures. Dans la première : trois momies; dans la seconde, trois momies. Dans la seconde, de gauche à droite : une momie, une figure portant un disque et un homme surmonté du signe ♦. Dans la dernière rangée : quatre figures.

Gauche (→)



Droite (←)



35 (NICHE).

Trois rangées de figures. Dans la première, trois momies; dans la seconde, cinq figures; dans la troisième, deux momies.

Gauche (→)



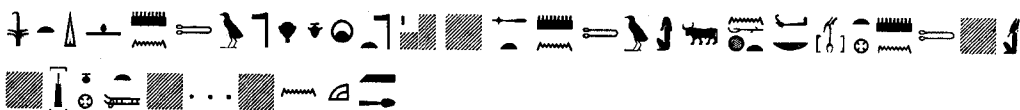
Droite (←)



37 (Niche).

Quatre(?) rangées de figures momiformes. Dans chaque rangée quatre figures portant un disque avec deux plumes, à l'exception des figures de la dernière rangée qui n'ont pas de couronnes.

Gauche (→)



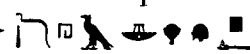
Droite (←)



Le puits A du corridor XII mène aux corridors XVII, XVIII et XIX dont les murs contiennent la version complète du *Livre des Quererts*<sup>(1)</sup>. Cette composition commence sur la paroi S. du corridor XVII, continue sur la paroi S.

<sup>(1)</sup> *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*, t. XL, p. 286 (5) A. PIANKOFF, *Le Livre des Quererts*, p. 1 sqq. et pl. II dans *Bulletin de l'Institut français d'Archéologie orientale*, t. XLI.

des corridors XVIII et XIX, est reprise ensuite sur la paroi E. du corridor XVII, continue sur la paroi N. du corridor XVIII et sur la paroi O. de la salle XIX. Le tableau final occupe la paroi N. de la salle XIX. Sur la paroi E. de cette salle se trouve une grande représentation de la résurrection d'Osiris auquel son fils Horus présente un sceptre<sup>(1)</sup>. Le puits B mène de la salle XIX à la salle XXI d'où une ouverture dans le mur N. permet de monter dans la salle du sarcophage (XXII).

Le plafond voûté de cette salle est décoré de représentations astronomiques : dans la partie O. sont les constellations du Nord, dans la partie E. celles du Sud. Une inscription qui débute par les mots →  court au milieu du plafond du sud au nord.

Sur ces quatre murs de la Salle du Sarcophage sont gravés deux groupes de textes : en bas ceux du *Livre des Morts* (le chapitre 148, paroi O., près de l'angle gauche; le chapitre 142, paroi E. près de l'angle gauche; le chapitre 147, près de l'angle droit).

Plus haut une version bien conservée du *Livre de l'Am-Douat*. Les quatre premières divisions se trouvant sur le mur O.; sur le mur N., la septième et la huitième; sur le mur E. la dixième, la onzième et la douzième divisions; sur le mur S., à gauche de l'entrée, la cinquième, à droite, la sixième division.

J'espère que cet article servira à montrer l'importance que présente la tombe de Pédéménope pour l'étude de la littérature religieuse égyptienne. On doit par conséquent saluer tout effort de la part du Service des Antiquités, ou de toute autre entreprise privée qui faciliterait l'étude détaillée ainsi que la publication éventuelle de ce monument unique et si peu connu<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Cf. H. FRANKFORT, *The Cenotaph of Seti I at Abydos*, pl. LXXIV; GUILMANT, *Le tombeau de Ramsès IX*, pl. XCIII.

<sup>(2)</sup> J'ai travaillé à plusieurs reprises dans la tombe de Pédéménope en 1942, 1943 et 1944, toutefois c'est grâce aux photographies qui ont été faites par M. Charles Maystre et M. Arpag Mekhitarian que cette étude a été possible. M. Charles Maystre a photographié en 1936 une grande partie de la tombe et tout particulièrement la paroi S. du corridor XII qui contient une version complète, mais

très abîmée du *Livre des Portes*. Ce travail a été exécuté dans des conditions particulièrement difficiles, avec un éclairage insuffisant et dans une atmosphère irrespirable, car la tombe venait d'être ouverte pour la première fois après de longues années. Le « sarcophage » a été photographié par M. Arpag Mekhitarian en 1942. M. Charles Maystre a photographié les objets de la collection de M. Michaélidis (fig. 5, 6, 7 et 8). Je leur exprime à tous deux mes plus vifs remerciements.

SUPPLÉMENT.

J'ai cru utile d'ajouter aux objets publiés provenant de la tombe de Pédéménopé<sup>(1)</sup> les quelques fragments que je décris ici et qui se trouvent actuellement au Caire.

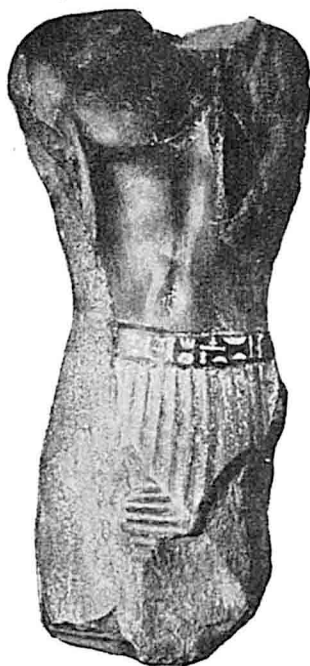


Fig. 5.




Fig. 6.

La riche et belle collection de M. Michaélidis contient deux torses et six fragments d'ouchabtis.

*Statues.*

Les deux statues sont en basalte vert foncé. La première est haute de 0 m. 23 et large de 0 m. 10 (largeur prise entre les épaules), voir fig. 5 et 6.

<sup>(1)</sup> Voir la liste des monuments dans : R. ANTHES, *Der Berliner Hocker des Petamenophis*, *Zeitschrift für ägyptische Sprache*, 73, p. 30 (*Übersicht über die Denkmäler und Titel*

*des Petamenophis*), ainsi que : G. LOUKIANOFF, *Les Statues et les Objets funéraires de*  (Peduamonapet), dans *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*, t. XXXVII, p. 219-232.



Fragment d'ouchabti (fig. 8, en haut et à gauche) en terre cuite brune, hauteur : 0 m. 087. Inscription :

→ (1) [Hieroglyphs] (2) [Hieroglyphs] (3) [Hieroglyphs] (4) [Hieroglyphs]



Fig. 8.

(5) [Hieroglyphs] (6) [Hieroglyphs] (7) [Hieroglyphs] (8) [Hieroglyphs]



en bleu. Le fond sur lequel apparaissent les figures est rouge brique. Les corps des personnages sont rouge clair. Les pagnes sont laissés en blanc de



Fig. 9.

la couleur naturelle du calcaire. La table est bleue ainsi que les deux vases dans les mains du personnage dans le registre inférieur. Le nom de Pédéménope apparaît deux fois sur ce fragment.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Je remercie M. le D<sup>r</sup> E. Drioton de m'avoir permis de publier ce fragment. Je remercie également M. Hamza Bey pour

m'avoir aidé personnellement pendant mes recherches dans les magasins du Musée.